

**KONSTRUKTSIOONITERASEST  
KUUMVALTSITUD TOOTED**

**Osa 1: Üldised tehnilised  
tarnetingimused**

**Hot rolled products of structural steels  
Part 1: General technical delivery conditions**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 10025-1:2004 “Hot rolled products of structural steels – Part 1: General technical delivery conditions” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Standardi kavandi on heaks kiitnud ja esitanud Eesti Standardikeskusele vastuvõtmiseks EVS standardimise tehniline komitee EVS/TK 7.

Euroopa standard EN 10025-1:2004 on avaldatud Eesti standardina EVS-EN 10025-1:2006 ja kinnitatud Standardikeskuse 12.12.2006. a käskkirjaga nr 171.

Standard EVS-EN 10025-1:2006 asendab jõustumisteatega vastuvõetud ingliskeelset Eesti standardit EVS-EN 10025-1:2005 ning jõustub sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja 2007. aasta jaanuarikuu numbris.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 10025-1:2004. “Hot rolled products of structural steels – Part 1: General technical delivery conditions”.

The European Standard EN 10025-1:2004 has the status of an Estonian National Standard.

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

English version

**Hot rolled products of structural steel – Part 1: General  
technical delivery conditions**

Produits laminés à chaud en aciers de construction –  
Partie 1 : Conditions générales techniques de livraison

Warmgewalzte Erzeugnisse aus Baustählen –  
Teil 1: Allgemeine technische Lieferbedingungen

This European Standard was approved by CEN on 30 September 2004

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

**SISUKORD**

EESSÕNA .....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMATIIVVIITED .....	6
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	9
4 LIIGITUS JA TÄHISTUS.....	9
5 TELLIMISEL ESITATAVAD ANDMED .....	9
5.1 Kohustuslikud andmed .....	9
5.2 Optsioonid (valikud).....	10
6 VALMISTUSVIIS.....	10
6.1 Terase sulatusviis.....	10
6.2 Deoksüdeerimine või terasuurus.....	10
6.3 Tarneseisundid.....	10
7 NÕUDED .....	10
7.1 Üldist .....	10
7.2 Keemiline koostis .....	10
7.3 Mehaanilised omadused.....	11
7.4 Tehnoloogilised omadused .....	12
7.5 Pinnaomadused.....	13
7.6 Sisedefektid.....	13
7.7 Mõõtmed, mõõtmete ja kuju tolerantsid, mass .....	13
8 JÄRELEVALVE .....	13
8.1 Üldist .....	13
8.2 Kontrolli tüüp ja kontrolldokument.....	13
8.3 Katsetamise sagedus .....	14
8.4 Erakorralisel kontrollil tehtavad katsed .....	14
9 PROOVIDE JA KATSEKEHADE ETTEVALMISTAMINE.....	14
9.1 Keemilise analüüsi proovide valik ja ettevalmistamine .....	14
9.2 Mehaaniliste proovi- ja katsekehade asukoht ja orientatsioon tootes.....	14
9.3 Proovide ja katsekehade identifitseerimine .....	16
10 KATSEMEETODID.....	16
10.1 Keemiline analüüs .....	16
10.2 Mehaanilised katsed.....	16
10.3 Ultrahelikatse.....	17
10.4 Korduskatsed .....	17
11 MARKEERIMINE, SILDISTAMINE, PAKKIMINE.....	17
12 REKLAMATSIOONID.....	18

13	OPTSIOONID (vt jaotis 5.2).....	18
14	VASTAVUSHINDAMINE.....	18
	Lisa A (normatiivlisa) Proovide ja katsekehade asukoht .....	19
	Lisa B (normatiivlisa) Vastavushindamine .....	22
	Lisa C (teatmelisa) Osundatud Euronormidele vastavad rahvuslikud standardid .....	27
	Lisa ZA (teatmelisa) EL ehitustoodete direktiivi sätetele tuginevad käesoleva Euroopa standardi jaotised.....	28
	Kasutatud kirjandus.....	33

## EESSÕNA

Käesoleva dokumendi (EN 10025-1:2004) on ette valmistanud tehniline komitee ECISS/TC 10 "Konstruktsiooniterased. Sordid ja kvaliteedid", mille sekretariaati haldab NEN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt 2005. a maiks ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2006. a augustiks.

Käesolev standard koos osadega 2 kuni 6 asendab järgmisi standardeid:

EN 10025:1990 + A1:1993, Hot rolled products of non-alloy structural steels - Technical delivery conditions.

EN 10113-1:1993, Hot rolled products in weldable fine grain structural steels - Part 1: General delivery conditions.

EN 10113-2:1993, Hot rolled products in weldable fine grain structural steels - Part 2: Delivery conditions for normalized/normalized rolled steels.

EN 10113-3:1993, Hot rolled products in weldable fine grain structural steels - Part 3: Delivery conditions for thermomechanical rolled steels.

EN 10137-1:1995, Plates and wide flats made of high yield strength structural steels in the quenched and tempered or precipitation hardened condition - Part 1: General delivery conditions.

EN 10137-2:1995, Plates and wide flats made of high yield strength structural steels in the quenched and tempered or precipitation hardened condition - Part 2: Delivery conditions for quenched and tempered steels.

EN 10155:1993, Structural steels with improved atmospheric corrosion resistance - Technical delivery conditions.

Resulutsiooniga Nr. 2/1999 ECISS/TC 10 on otsustatud tagasi võtta standard EN 10137-3:1995 "Plates and wide flats made of high yield strength structural steels in the quenched and tempered or precipitation hardened condition - Part 3: Delivery conditions for precipitation hardened steels".

Konstruktsiooniterastele esitatavad erinõuded on antud standardi järgmistes osades:

Part 2: Technical delivery conditions for non-alloy structural steels

Part 3: Technical delivery conditions for normalized/normalized rolled weldable fine grain structural steels

Part 4: Technical delivery conditions for thermomechanical rolled weldable fine grain structural steels

Part 5: Technical delivery conditions for structural steels with improved atmospheric corrosion resistance

Part 6: Technical delivery conditions for flat products of high yield strength structural steels in the quenched and tempered condition

Käesolev dokument on välja töötatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubandusühenduse poolt CEN-ile antud mandaadi alusel ning see toetab EL Ehitustoodete direktiivi (89/106/EMÜ) olulisi nõudeid.

Seoste kohta EL Ehitustoodete direktiiviga (89/106/EMÜ) vt teatmelisa ZA, mis on käesoleva dokumendi lahutamatu osa.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia; Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.





## KONSTRUKTSIOONITERASEST KUUMVALTSITUD TOOTED

## Osa 1: Üldised tehnilised tarnetingimused

Hot rolled products of structural steel

Part 1: General technical delivery conditions

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 10025-1:2004 ja see on välja antud CEN-i loal. Euroopa standard EN 10025-1:2004 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with European Standard EN 10025-1:2004 and it is published with permission of CEN. The European Standard EN 10025-1:2004 has the status of an Estonian National Standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

**1 KÄSITLUSALA**

**1.1** Käesolev standard määratleb nõuded kuumvaltsitud konstruktsiooniterastest leht- ja varrastoodetele (vt jaotis 3), välja arvatud õõnesprofiilid ja torud. Käesoleva standardi 1. osa määratleb üldised tarneseisundid.

Konstruktsiooniterastele esitatavad erinõuded on antud standardi järgmistes osades:

Part 2: Technical delivery conditions for non-alloy structural steels

Part 3: Technical delivery conditions for normalized/normalized rolled weldable fine grain structural steels

Part 4: Technical delivery conditions for thermomechanical rolled weldable fine grain structural steels

Part 5: Technical delivery conditions for structural steels with improved atmospheric corrosion resistance

Part 6: Technical delivery conditions for flat products of high yield strength structural steels in the quenched and tempered condition

Käesolevas standardis määratletud terased on ette nähtud kasutamiseks keemis-, polt- või neetliidetega konstruktsioonides.

**1.2** Käesolev standard ei rakendu pinnakattega toodetele ega terastoodetele, mis on ette nähtud üldiseks kasutamiseks ehituskonstruktsioonides kirjanduses loetletud standardite või eelstandardite kohaselt.

## 2 NORMATIIVVIITED

Järgnevad viitedokumendid on käesoleva dokumendi rakendamiseks hädavajalikud. Dateeritud viited rakenduvad ainult osundatud väljaandele. Dateerimata viited rakenduvad viimase väljaande kohaselt (kõik muudatused kaasaarvatud).

### 2.1 Üldstandardid

- EN 10020:2000** Definition and classification of grades of steel.
- EN 10021:1993** General technical delivery requirements for steel and iron products
- EN 10025-2:2004** Hot rolled products of structural steels – Part 2: Technical delivery conditions for non-alloy structural steels.
- EN 10025-3:2004** Hot rolled products of structural steels – Part 3: Technical delivery conditions for normalized/normalized rolled weldable fine grain structural steels.
- EN 10025-4:2004** Hot rolled products of structural steels – Part 4: Technical delivery conditions for thermomechanical rolled weldable fine grain structural steels.
- EN 10025-5:2004** Hot rolled products of structural steels – Part 5: Technical delivery conditions for structural steels with improved atmospheric corrosion resistance.
- EN 10025-6:2004** Hot rolled products of structural steels – Part 6: Technical delivery conditions for flat products of high yield strength structural steels in the quenched and tempered condition.
- EN 10027-1** Designation systems for steels – Part 1: Steel names, principal symbols.
- EN 10027-2** Designation systems for steels – Part 2: Numerical system.
- EN 10052:1993** Vocabulary of heat treatment terms for ferrous products.
- EN 10079:1992** Definitions of steel products.
- EN 10164** Steel products with improved deformation properties perpendicular to the surface of the product – Technical delivery conditions.
- EN 10168** Steel products – Inspection documents – List of information and description.
- EN 10204** Metallic products – Types of inspection documents.
- CR 10260** Designation systems for steel – Additional symbols.

**EN ISO 9001** Quality management systems – Requirements (ISO 9001:2000).

## **2.2 Mõõtmete ja tolerantside standardid (vt jaotis 7.7.1)**

**EN 10017** Steel rod for drawing and/or cold rolling – Dimensions and tolerances.

**EN 10024** Hot rolled taper flange I sections – Tolerances on shape and dimensions.

**EN 10029** Hot rolled steel plates 3 mm thick or above – Tolerances on dimensions, shape and mass.

**EN 10034** Structural steel I and H sections – Tolerances on shape and dimensions.

**EN 10048** Hot rolled narrow steel strip – Tolerances on dimensions and shape.

**EN 10051** Continuously hot-rolled uncoated plate, sheet and strip of non-alloy and alloy steels – Tolerances on dimensions and shape.

**EN 10055** Hot-rolled steel equal flange tees with radiused root and toes – Dimensions and tolerances on shape and dimensions.

**EN 10056-1** Structural steel equal and unequal leg angles – Part 1: Dimensions.

**EN 10056-2** Structural steel equal and unequal leg angles – Part 2: Tolerances on shape and dimensions.

**EN 10058** Hot rolled flat steel bars for general purposes – Dimensions and tolerances on shape and dimensions.

**EN 10059** Hot rolled square steel bars for general purposes – Dimensions and tolerances on shape and dimensions.

**EN 10060** Hot rolled round steel bars for general purposes – Dimensions and tolerances on shape and dimensions.

**EN 10061** Hot rolled hexagon steel bars for general purposes – Dimensions and tolerances on shape and dimensions.

**EN 10067** Hot rolled bulb flats – Dimensions and tolerances on shape, dimensions and mass.

**EN 10162** Cold rolled steel sections – Technical delivery conditions – Dimensional and cross-sectional tolerances.

**EN 10279** Hot rolled steel channels – Tolerances on shape, dimensions and mass.

### **2.3 Katsetamisstandardid**

**EN 10002-1:2001** Metallic materials – Tensile testing – Part 1: Method of test at ambient temperature.

**EN 10045-1** Metallic materials – Charpy impact test – Part 1: Test method.

**EN 10160** Ultrasonic testing of steel flat product of thickness equal to or greater than 6 mm (reflection method).

**EN 10306** Iron and steel – Ultrasonic testing of H beams with parallel flanges and IPE beams.

**EN 10308** Non destructive testing – Ultrasonic testing of steel bars.

**CR 10261** ECISS Information Circular 11 – Iron and steel – Review of available methods of chemical analysis.

**EN ISO 377** Steel and steel products – Location and preparation of samples and test pieces for mechanical testing (ISO 377:1997).

**EN ISO 643** Steels – Micrographic determination of the apparent grain size (ISO 643:2003).

**EN ISO 2566-1** Steel – Conversion of elongation values – Part 1: Carbon and low alloy steels (ISO 2566-1:1984).

**EN ISO 14284** Steel and iron – Sampling and preparation of samples for the determination of chemical composition (ISO 14284:1996).

**EN ISO 17642-1** Destructive tests on welds in metallic materials – Cold cracking tests for weldments – Arc welding processes – Part 1: General (ISO 17642-1:2004).

**EN ISO 17642-2** Destructive tests on welds in metallic materials – Cold cracking tests for weldments – Arc welding processes – Part 2: Self-restraint tests (ISO 17642-2:2004).

**EN ISO 17642-3** Destructive tests on welds in metallic materials – Cold cracking tests for weldments – Arc welding processes – Part 3: Externally loaded tests (ISO 17642-3:2004).